

## Расшифровка стенограммы Конференции участников тендера

2 декабря 2013 года

Алматы, Казахстан

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Разрешите представиться. Я Том Бройер, Исполнительный директор Секретариата CASA-1000... Мы, без сомнения, очень высоко ценим вашу заинтересованность в проекте. Вместе со мной здесь присутствуют представители МФК: Джозеф Мик, Мартин Собек и, извините, пожалуйста, можно еще раз представиться

**[Акнур Джуматова - МФК]** Акнур Джуматова, МФК, Алматы.

**[Аделя Жунусова - МФК]** Аделя Жунусова.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Которые были приглашены четырьмя странами в качестве консультанта в данной транзакции, и через них также была приглашена компания «Энергетическая система Индии», представители которой г-н Гупта и г-н Кумар также присутствуют здесь. Они занимаются подготовкой документов для тендера и документа о предквалификации. В настоящее время они готовят тендерную документацию. Мы собрались здесь в соответствии с положениями документа о предквалификации для проведения предварительного предквалификационного собрания-представления с целью уточнения возможностей, вопросов. И, давайте посмотрим. Можем мы начнем с представления присутствующих?

**[Нурлан Садыков - Алстом]** Меня зовут Нурлан Садыков. Я из компании «Алстом», «Алстом» является греческой компанией, которая представляет Таджикистан и Кыргызстан. Мы также заинтересованы в ознакомлении с содержанием проекта и хотели бы посмотреть, как будут развиваться события в будущем. Как представитель компании «Алстом» я просто хочу сказать, что в настоящее время мы реализуем несколько проектов в Таджикистане: крупная гидроэлектростанция мощностью двести пятьдесят *[неслышно]*, и мы уже десять лет присутствуем на рынке Таджикистана.

**[Ракеш Гаур - КЕС]** Меня зовут Ракеш Кумар Гаур. Я представляю компанию КЕС. Являюсь Вице-президентом, и руковожу из Алматы деятельностью компании в Центральной Азии. Мы уже осуществляем работу по строительству линий электропередачи и станций технического обслуживания в большей части Центрально-азиатского региона, включая Казахстан, Афганистан, Кыргызстан, а также Казахстан.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Доброе утро. Меня зовут Нандан Махинкар, Я представляю компанию АВВ и провожу работу по развитию бизнеса ПТВН для группы в Швеции. Я нахожусь в Дели.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Не могли бы вы помочь нам и представиться ...

**[Яо Юань - Государственная энергетическая корпорация Китая]** Доброе утро, меня зовут Яо Юань. Я являюсь главным представителем компании «Государственная энергетическая корпорация Китая» на рынке СНГ. Наша компания отвечает за поставки электроэнергии, включая поставки электрооборудования. В настоящее время мы имеем представительства в Казахстане, Таджикистане, Кыргызстане и даже в Москве.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Спасибо. Пожалуйста...

**[Андрей Бровкин – Сименс]** Андрей Бровкин, руководитель подразделения, ответственного за передачу электроэнергии, компании Сименс в Казахстане. Мы являемся официальными представителями компании «Сименс АГ» на территории Казахстана. Мы также отвечаем за рынки Таджикистана, Кыргызстана и Узбекистана.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Спасибо. Очень хорошо! Давайте начнем пункт за пунктом разбирать документ: предквалификационный документ по строительству на условиях «под ключ». Хотят ли представители энергосистем сказать что-нибудь еще по данному вопросу?

**[Ракеш Кумар – Энергетическая система Индии]** Я думаю, что мы можем задавать вопросы непосредственно в ходе того, как будем разбирать документ пункт за пунктом.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Очень хорошо! Таким образом, вы будете выступать в том же порядке, в котором представлялись?

**[Ракеш Кумар – Энергетическая система Индии]** Да.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Хорошо. Есть ли вопросы у «Алстом»?

**[Нурлан Садыков - Алстом]** В настоящее время мы изучаем документ, предквалификационные документы и у нас..., для нас самый важный вопрос – это безопасность наших работников, которые будут выделены для осуществления части работ в Афганистане и Пакистане, этот вопрос также важен для нас потому, что мы должны строго следовать правилам, предписанным Политикой «Алстом». Это означает, что существует два основных вопроса, которые, скажем, для нас требуют уточнения в данный момент: это требования правил безопасности и вопросы безопасности, а также период эксплуатации линий электропередач, который составляет пятнадцать лет, для нас это определенная проблема. Наш отдел технического обслуживания провел короткую оценку данной документации, и фактически пятнадцатилетний срок не соответствует нашей политике эксплуатации линий электропередачи. Это два вопроса, которые я хотел бы выделить.

**[Джозеф Мик - МФК]** Том, не могли бы Вы подтвердить результаты предыдущего заседания рабочей группы IGC, на котором обсуждались вопросы безопасности, и в ходе которого четыре участвующие страны взяли на себя обязательство обеспечить безопасность на территории своих стран.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Четыре страны приняли на себя обязательство обеспечить безопасность на территории своих стран, и сейчас находятся в процессе подготовки планов обеспечения безопасности. Мы ожидаем, что они будут завершены к концу текущего года... и будут включены определенным образом в окончательный запрос на предложение. Я бы сказал, что вопрос о том, где именно будет находиться операционный центр, все еще остается открытым. Вопрос касается того, где будет располагаться эксплуатационный персонал в течение пятнадцати лет. Пока неясно. Первоначально была мысль, что центр будет находиться в Кабуле. Честно говоря, пока неясно, является ли Кабул подходящим местом. Поэтому вопрос остается открытым. Планы обеспечения безопасности в отношении строительства и эксплуатации будут приложены к самому Запросу на предложение. Вы хотите что-либо добавить, господа?

**[Мартин Собек - МФК]** Просто небольшой дополнительный комментарий: как вы правильно отметили, определенные детали этих планов по управлению безопасностью будут отражены в Запросе на предложение после стадии предквалификации. Небольшое дополнительное примечание: вы знаете, что в зоне проведения работ CASA осуществляется реализация нескольких новых проектов. В процессе строительства находится

дизельная установка мощностью сто пять мегаватт в Кабуле, а также линия электропередачи напряжением сто двадцать киловольт от Сангтуды до Кабула, и две подстанции напряжением по сто киловольт, и реализация этих проектов проходит без каких-либо существенных проблем. Это замечание просто к тому, чтобы несколько повысить уровень спокойствия...

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Кроме этого, осуществляется строительство продолжения линии электропередачи напряжением 110 киловольт из данного района Роби до Джалал-Абада. Я думаю, стоит отметить, что данные линии, в основном, следуют маршруту линии постоянного тока. Насколько близко они будут расположены, еще подлежит уточнению. Но такие вопросы, как начало, конечный пункт, трудные участки, такие как перевал Саланг, уже решены.

**[Нурлан Садыков - Алстом]** Это означает, что план обеспечения безопасности, который должен быть принят или внедрен, будет... План обеспечения безопасности, который будет внедрен, фактически включает... Должен ли участник тендера включать затраты на обеспечение безопасности вдоль маршрута, я имею в виду, затраты на план по обеспечению безопасности?

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Хорошо, каждая страна намерена представить свой собственный план по обеспечению безопасности. Существует определенный вопрос в отношении того, будет ли существовать подрядчик, обеспечивающий всеобъемлющую безопасность в течение периода строительства. Этот вопрос также подлежит уточнению. Отдельным участникам тендера придется провести анализ планов обеспечения безопасности, представленных странами, а затем решить, какая дополнительная безопасность им потребуется, и это станет частью их тендерной заявки. Да. Могу я попросить уточнения? Один вопрос: вы упомянули в ходе обсуждения безопасности, что вас беспокоит проблема относительно пятнадцатилетнего периода эксплуатации. Это проблема связана исключительно с обеспечением безопасности?

**[Нурлан Садыков - Алстом]** Я имею в виду, что она связана с вопросом номер один ... Да. Поскольку обычно эксплуатация линий электропередачи – это не наш бизнес. Конечно, должен быть определенный гарантийный период, период технического обслуживания. Но в соответствии с предварительными обсуждениями данного проекта с нашим подразделением, ответственным за ПТВН, конечно, техническое обслуживание – это дело нашего отдела технического обслуживания. В настоящее время наш отдел технического обслуживания говорит «не подходит», ввиду сложившейся традиции, так как обычно мы считаем, что строительство линий постоянного тока должно осуществляться подрядчиком, поскольку мы, как компания «Алстом», строим подстанции, ПТВН подстанции. Техническое обслуживание линии, которая была построена третьей стороной, представляет для нас определенную проблему.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Правильно.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Можем мы добавить по данному вопросу относительно контракта на техобслуживание?

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Да, пожалуйста.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Смотрите, первоначально предполагалось, что весь вопрос эксплуатации и технического обслуживания терминалов ПТВН, а также линий электропередачи, будет сосредоточен в одном агентстве, для того, чтобы – как вы понимаете – вся система была его исключительной ответственностью. Мы понимаем, что «Алстом» и, фактически, АВВ или Сименс, или иные такие агентства, работающие в собственном бизнесе, связанном с ПТВН, могут не работать в сфере, связанной с линиями

электропередачи. Но мы предусматриваем, мы предполагаем в документации, что вы всегда можете привлечь субподрядчиков для этой цели. Поэтому вы можете привлечь субподрядчиков и мы всегда, как вы знаете, готовы обсудить эти детали касательно тех сфер, в которых мы хотели бы осуществить закупки заранее, и другие подобные вопросы, в течение первой стадии оценки расположений ПТВН. Они будут выпущены вместе с Запросом на предложение. Таким образом, это обеспечивает значительную свободу действий для участников тендера в вопросе организации людских ресурсов или агентств для целей технического обслуживания линий электропередачи. Таким образом, мы открыты для обсуждения этого вопроса. И мы считаем, что если мы будем проводить более подробные обсуждения в течение стадии оценки, которая последует в соответствии с запросом на предложение, то вероятно, мы сможем достичь определенной конкретной формы, прежде чем направим запрос на цены. Спасибо.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Спасибо. Еще раз хочу напомнить, есть кофе для всех желающих. Хорошо. Продолжим за столом...

**[Ракеш Гаур - КЕС]** Да, действительно наша проблема заключается в том, что данный предквалификационный документ был выпущен, в основном, в отношении части, касающейся ПТВН, но в то же время, в него включена часть, касающаяся эксплуатации и технического обслуживания линий электропередачи. Поэтому наше предложение исходило из того, что на данной стадии мы не знаем, какие фазы охватывает данный тендер: когда появится поставщик по линиям электропередачи, или, когда будет окончательно оформлен тендер на ПТВН. Поэтому данная часть по эксплуатации и техническому обслуживанию может быть оставлена соответствующему агентству на пятнадцать лет, поскольку они являются именно теми людьми, кто может лучше наглядно представить, какие запасные части требуются, какие виды ресурсов требуются для технического обслуживания линий электропередачи. Или, если бы это был объединенный пакет – ПТВН + линия электропередачи, то было бы лучше, если бы мы объединили также и часть, касающуюся эксплуатации и технического обслуживания. Поэтому наше предложение, просто вопрос, заключается в том, что поскольку существует другое агентство, мы собираемся реализовать ту часть, которая касается линий электропередачи, различные агентства, которые мы собираемся привлечь, выполнять основную часть, относящуюся к ПТВН, таким образом, лучше было бы, чтобы их обязательства с точки зрения послепродажного обслуживания и запасных частей, также были бы выделены отдельно (de-linked).

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Извините, отложены (delayed) до какого периода?

**[Ракеш Гаур - КЕС]** Нет. Не отложены (delayed), а выделены отдельно (de-linked).

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** О, выделен отдельно.

**[Ракеш Гаур - КЕС]** Если это один и тот же пакет, то и организация, специализирующаяся на ПТВН, и та, которая специализируется на линиях электропередач, выступают в качестве совместного предприятия или нечто подобного. Поскольку они имеют две разные специализации: люди, которые занимаются эксплуатацией линий электропередач, и не занимаются эксплуатацией ПТВН, и люди, которые занимаются эксплуатацией ПТВН, но, в целом, не занимаются эксплуатацией линий электропередач.

**[Ракеш Кумар – Энергетическая система Индии]** Вы предлагаете два...

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Пожалуйста, Ракеш, продолжай...

**[Ракеш Кумар – Энергетическая система Индии]** Да. Вы предлагаете два контракта на техническое обслуживание: один на услуги ПТВН и один на линии, возможно позже?

**[Ракеш Гаур - КЕС]** Да. Да. В основном это означает «выделить отдельно» (de-link)... В конечном итоге, это должно быть агентство страны, которая намерена управлять полным звеном, независимо от того, является ли это частью, связанной с ПТВН, или частью, связанной с линией электропередач. Это должно быть одно агентство, которое будет осуществлять техническое обслуживание. Таким образом, могут существовать два разных подрядчика: один для ПТВН и один для линии электропередачи, которые в конечном итоге представляют отчетность и получают руководящие указания от одного агентства, но которые полностью отделены друг от друга, поскольку у них разная специализация. Таково наше предложение.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Да. Вы знаете, я хочу просто добавить, поскольку в конечном итоге, мы предвидим следующее: поскольку будет несколько пакетов по линиям электропередач, будет несколько подрядчиков на строительство линий электропередач. Если мы попытаемся объединить в каждом договоре договор на эксплуатацию и техническое обслуживание для каждой линии электропередачи, то, вы понимаете, какая сложится тяжеловесная ситуация. То, что мы предполагаем, это, в первую очередь, техническое обслуживание, т.е. это терминал ПТВН, который требует больших технических знаний и опыта, которые мы предполагаем для части, касающейся эксплуатации и технического обслуживания. Таким образом, эксплуатация терминала ПТВН во всей его полноте является критически важной. Мы понимаем, что агентства, ответственные за ПТВН, вы понимаете, что я имею в виду, которые станут основной частью всего предприятия: эксплуатации ПТВН. При этом эксплуатация линий электропередач не является такой сложной, как эксплуатация ПТВН. Первоначально на линии электропередачи будет приходиться основная часть технического обеспечения, поэтому мы стараемся, как вы знаете, сгруппировать все следующим образом... подрядчик по ПТВН, разрешите мне добавить, будет одним и тем же по всем странам. Поэтому, вы понимаете, если будет один пакет, то договор будет заключен с одним и тем же агентством по всем трем терминалам, которые, как вы знаете, располагаются в Пешаваре, Сангуде и Кабуле. Таким образом, здесь один подрядчик. Поскольку пакеты линий электропередачи будут *[не слышно]* пакетами. Мы хотели бы обратиться с просьбой к участникам тендера изучить возможность того, могут ли они создавать партнерства, где это практически осуществимо, либо с местными агентствами, либо с международными агентствами, в той части, которая относится к линиям электропередачи, как мы предполагаем, они будут составлять относительно небольшую часть всего договора на эксплуатацию и техническое обслуживание. Это тот порядок, в соответствии с которым мы сейчас действуем. Нам еще предстоит проверить, но на данный момент это та методология, к которой мы пришли. И в настоящее время мы движемся в этом направлении.

**[Ракеш Гаур - КЕС]** Да, сэр. Просто предложение по данному вопросу: мы высказали то, что чувствуем. В конечном итоге вы можете принять решение на основе общей стоимости, в которой вы уверены.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Да, вопрос оправдан. Мы, конечно, как вы понимаете, хотели бы рассмотреть его после консультаций. Спасибо.

**[Ракеш Гаур - КЕС]** Спасибо.

**[Нандан Махинкар- АВВ]** Я отправил список присутствующему здесь Томасу сегодня с утра. Нужно ли мне пройти по списку? Что нам следует сделать?

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Да.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Первый вопрос, который стоит в моем списке: Предполагает ли предквалификация обязательство участвовать в тендере или любое иное обязательство?

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** Не существует какого-либо обязательства как такового. Поэтому ответ на этот вопрос – «нет».

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Следующий вопрос.... Да, г-н Джоши? Вы слышите нас?

**[Мартин Собек - МФК]** Я думаю, что ваш микрофон отключен.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Извините. Теперь слышно?

**[Разные участники]** Да.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Таким образом, с юридической точки зрения, как вы понимаете, или с договорной точки зрения, определенного обязательства участвовать в тендере, нет. Но, вы также понимаете, что нам бы хотелось как можно большего количества участников. Именно это мы стараемся обеспечить. И, как вы знаете, будет намного больше возможностей во время первой стадии процесса тендера для отбора вопросов, которые могут возникнуть у участников тендера. Поэтому мы просим участников обязательно принять участие в тендере, хотя ответ на данный вопрос – «нет».

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Я понимаю, г-н Джоши. Я просто хотел уточнить, чтобы существовала ясность по этому вопросу... Второй вопрос носит очень общий характер. Он относится к нескольким частям ИДЗ. И это, в основном... Я зачитаю то, о чем я сказал. Может ли одно юридическое лицо глобальной корпорации предквалифицироваться, а затем в тендере, выступая в качестве ведущего партнера, привлечь другую группу компаний или внешних партнеров. Надеюсь, что мой вопрос ясен?

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Извините? Вопрос, как мы поняли, заключается в том... Вы хотите спросить, может ли одно юридическое лицо глобальной корпорации предквалифицироваться, а затем в тендере, выступая в качестве ведущего партнера, привлечь другую группу компаний или внешних партнеров. Я думаю это ваш вопрос, правильно?

**[Нандан Махинкар АВВ]** Правильно

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Как вы знаете, в соответствии со способом, используемым для построения данного проекта, мы предпочитаем, что если вы сейчас выйдете с предложением о совместном предприятии... Но обратите внимание, что другой партнер также должен отвечать определенным квалификационным требованиям... Вероятно ваше намерение заключается в том, чтобы юридическое лицо указанной корпорации, которая первоначально квалифицировалось, станет ведущим партнером. А затем будут другие партнеры. Но эти партнеры должны, опять-таки, отвечать квалификационным требованиям. Поэтому, хотя, как вы знаете, существует положение в документе, в соответствии с которым, эти требования должны быть большей частью удовлетворены. Вы также знаете, что будет применяться пункт тридцатый инструкции.

**[Нандан Махинкар- АВВ]** Да. Именно на него я смотрю: пункт тридцать точка один. По-моему. Не правда ли?

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Да, правильно. В нем говорится, что любое изменение в структуре Заявителя, сделанное после прохождения предквалификации в соответствии с пунктом 27 ИДЗ,

должно подлежать письменному одобрению со стороны Работодателя до окончания срока подачи тендерных предложений. Но вы понимаете, хотя положение существует, мы предвидим, что действие данного положения замедлит реализацию, поскольку мы опять возвращаемся к предквалификации. Это может служить в качестве последней возможности в случае непредвиденной ситуации. Если возникнет определенная непредвиденная ситуация, то данный пункт будет использован в качестве последней возможности. Мы обращаемся с просьбой, и мы ожидаем, что если вы примете решение о создании СП в начале, то затем сможете применить данное положение только как исключение. Это наша просьба.

**[Нандан Махинкар- АВВ]** Г-н Джоши и господа, я понимаю ваше затруднительное положение в данном случае, но я также понимаю ситуацию, в которой мы находились всего месяц назад, когда получили предквалификационные документы. На данный момент существует несколько факторов неопределенности в проекте. У нас есть несколько других вопросов. Вы увидите. У нас есть определенное беспокойство. Таким образом, на данный момент практически невозможно прийти к определенной структуре СП для предквалификации. Но что мы можем сделать для предквалификации, это может быть [следующее], как АВВ мы имеем квалификацию, основную квалификацию для данного проекта, а затем мы можем привлечь подходящего партнера по СП, поскольку сегодня мы не знаем, кто это будет.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Мое предложение также будет следующим, я имею в виду, если оно будет осуществимым, то по меньшей мере, для целей предквалификации вы можете включить, как мы указали, до трех партнеров по СП. Таким образом, я предполагаю, что, по меньшей мере, два или три партнера могут помочь вам, и вы можете представить еще одного партнера, и это может быть принято в соответствии с данным положением тридцать точка один. Но, по крайней мере, для целей предквалификации, поскольку первоначальное требование было представить определенную документацию и дополнительную информацию, поэтому, как вы понимаете, требуется не менее трех партнеров, если вы представите информацию о них и предложите в качестве партнеров по СП, а затем позже, если вы сочтете соответствующим, откажитесь от любого из них, если они не войдут в команду. Как вы понимаете, такого рода вещь может помочь облегчить проверку квалификации и завершить [не слышно], правильно? Спасибо.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Хорошо, я думаю, что я понимаю, что вы хотите сказать, но в принципе, я считаю, что пункт тридцать точка один дает такую возможность. Да. Поэтому остановимся здесь, я думаю. Иначе мы будем продолжать обсуждение этого вопроса. Следующий вопрос заключался, по существу, в том, чтобы уточнить, что они понимают пункт пятнадцать точка два ИЗД правильно, относительно того, что должно быть включено в предквалификационную заявку: один оригинал на бумаге, пять копий на бумаге и одна электронная копия. Правильно? Хорошо, этот вопрос понятен.

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** На двух языках. Оба языка...

**[Нандан Махинкар- АВВ]** И, кроме того, мы обратили внимание, что заявка должна быть на английском языке, плюс на русском языке, за исключением печатных документов. Вот и все.

**[Разные участники]** Да, да, да.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Возвращаясь к вопросу, который я упустил, и который звучит следующим образом: пункт четыре точка девять ИЗД. Может ли любое государственное предприятие или организация заемщика быть привлечена в качестве субподрядчика для участия в тендере? И если да, то применяются ли ИЗД к таким организациям?

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Разрешите нам уточнить всю систему, вы знаете, что для субподрядчика релевантными являются только критерии пригодности, которые имеют место между странами-членами [Всемирного] банка, и другие подобные вещи. Я имею в виду, что услуги должны исходить из источника в странах-членах Всемирного банка. Но затем опять-таки, что касается государственной организации, настолько насколько она отвечает указанным здесь требованиям – я имею в виду пункт четыре точка девять. Мы не думаем, что существует какое-либо ограничение для государственной организации как субподрядчика. Такого ограничения нет, если государственная организация отвечает требованиям пункта четыре точка девять, т.е. если они независимы в правовом и финансовом отношении и т.д. Т.е. что касается этого вопроса, здесь все нормально. Спасибо.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Прекрасно! Спасибо. Следующий вопрос! Пункт двадцать три точка один ИЗД ссылается на предел преимущества. Мой вопрос таков: он относится к «местным субподрядчикам», И если да, то каков этот предел? Известен ли он сегодня?

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** Согласно документам никакого предела не указано.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Предела нет?

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** Нет.

**[Мартин Собек - МФК]** Это в первой части, но затем в форме, указывается - “not applicable” (не применяется).

**[Нандан Махинкар - АВВ]** В форме так сказано? Хорошо. Таким образом, предела нет. ОК. Тогда вопрос становится неактуальным. Следующий вопрос также представляет собой уточнение, в основном по поводу заключения договоров субподряда. Как я понял, нет ограничения на объем, передаваемый по договору субподряда. Квалификация субподрядчика не будет учитываться для оценки заявки и, в конечном итоге, если существует договор субподряда на объем, составляющий десять или более процентов, мы должны указать, какая работа будет передана на субподряд. Правильно ли я понимаю?

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** Я думаю, что да.

**[Мартин Собек - МФК]** Да, правильно.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Я думаю, что понимание правильное.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Тогда переходим к следующему вопросу. Раздел три. Требования и критерии оценки квалификации. Вопрос здесь такой: если заявитель выполняет альтернативный вариант два, то, как я понимаю, данный заявитель также должен осуществлять сотрудничество в рамках заявки с кем-либо, кто выполняет альтернативный вариант один. Правильно ли такое понимание?

**[Ракеш Кумар – Энергетическая система Индии]** Да.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** То есть, в тексте требования говорится, что он должен сотрудничать со стороной, выполняющей альтернативный вариант один.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** И сотрудничество должно быть частью этого...

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Смотрите, в альтернативном варианте два ... и Ракеш, не хотите ли добавить что-нибудь к тому, что я сказал? Но первоначально, в соответствии с альтернативным вариантом два, мы предполагали, что участник тендера будет изготовителем или рассматриваемой ПТВН, нам нужна



поддержка по этому вопросу, поэтому было предусмотрено требование о сотрудничестве для стороны, отвечающей требованиям альтернативного варианта один. Ракеш, хотите что-нибудь добавить?

**[Ракеш Кумар – Энергетическая система Индии]** Да, такое толкование является правильным. Также как участник тендера, заявитель, прошедший через альтернативный вариант два, должен сотрудничать с альтернативным вариантом один.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Разрешите мне просто объяснить, почему я задаю этот вопрос специально. Как я понимаю, это слово «сотрудничество» относится к заявке, а не к чему-либо раннему. Вы меня понимаете?

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Извините, повторите, пожалуйста.

**[Нандан Махинкар- АВВ]** Мой вопрос таков: почему я специально задаю данный вопрос – чтобы ясно показать, что когда вы подаете заявку в соответствии с альтернативным вариантом два, то вам необходимо иметь сотрудничающую сторону по заявке, а не сотрудничающую сторону когда-то в прошлом, в некотором предыдущем проекте.

**[Ракеш Кумар – Энергетическая система Индии]** Нет, именно в заявке.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Я просто уточняю данное положение.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Совершенно справедливо.

**[Нандан Махинкар- АВВ]** ОК. Следующий вопрос связан с разделом семь – объем работ. И это вопрос по существу. Я думаю, что он относится к тому, что обсуждалось ранее. У меня такой вопрос: будет ли заявка, которая, в основном, предназначена для того, чтобы квалифицировать только для части объема, либо части А, либо части В, рассматриваться как действительная заявка?

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** Что касается критериев квалификации, то совершенно определено, что касается данного объема работ, что объем работ данной предквалификационной заявки... Он не имеет отношения в данный момент.

**[Нандан Махинкар- АВВ]** То есть он относится к будущему?

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** Да, но в любом случае заявитель выполняет объем работ. Он будет зависеть от того, что произойдет в будущем.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Да. Я думаю, что г-н Гупта имеет в виду, что поскольку первоначально нет требований по квалификации или критериев квалификации в отношении эксплуатации и технического обслуживания, т.е. по вопросу эксплуатации и технического обслуживания в настоящий момент. Я имею в виду, что существует только основная квалификация для ПТВН. Поскольку мы предполагаем, если вы соответствуете данному критерию, вы квалифицируетесь для участия в тендере. Теперь, объем работ, как он правильно объяснил, в течение первого этапа, я имею в виду в течение проведения тендера на пакет услуг, как предполагается, включает строительство ПТВН, а также фактически эксплуатацию и техническое обслуживание линий электропередачи. Таким образом, это критерий, который относится к участию в тендере, вопрос, который вы подняли, будет более уместен в отношении объема работ в тот момент времени, когда определенный участник тендера примет решение участвовать в тендере только на часть этого объема, и будет

ли это рассматриваться как соответствующее требованиям или нет – это вопрос, который возникнет в этот момент. Я думаю, что именно это пытается объяснить г-н Гупта.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** В основном, предквалификация – это один вопрос, а то, что случится в ходе тендера, это, вероятно, другой вопрос, который сегодня является несколько преждевременным.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Да. Все, что мы пытаемся сказать, это то, что по мере развития событий, понимание будет постепенно развиваться. Мы предполагаем, что стороны будут становиться все более и более уверенными в себе, как мы будем обсуждать далее. Поэтому, то, что мы пытаемся сделать сегодня в отношении предквалификации, это, в основном, квалифицировать кого-либо, кто отвечает критериям в отношении терминала ПТВН, и мы предполагаем, что многие вещи, с точки зрения объема работ, могут быть переданы по договорам субподряда, и должны существовать определенные разрешения, которые подрядчики по ПТВН должны получить от работодателя для того, чтобы привлечь такого субподрядчика. Поэтому на стадии тендера будет больше понимания. Мы, как вы знаете, пытаемся решить *[не слышно]*. Опять-таки, обсуждения будут проводиться на стадии тендера. Больше уверенности появится по мере развития проекта, уверенности в отношении тендера. Поэтому сегодня мы идем очень простым курсом, т.е. предквалифицированные стороны, которые отвечают указанным квалификационным требованиям. Спасибо.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Тогда, я думаю, что я уже получил ответ на мой следующий вопрос. Но у меня есть другой вопрос, и он касается периода строительства. В документации указано, что он составляет 36 месяцев. Мы считаем такой срок слишком коротким. И это также должно быть учтено в процессе тендера. Но он не затрагивает предквалификацию.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Он не затрагивает предквалификацию и, ... подождите... подождите ... что бы мы хотели отметить здесь, это следующее: данное требование относительно тридцати шести месяцев было сохранено здесь после множества обсуждения в странах, а также с консультантами из МФК и Энергетической системы Индии. Таким образом, мы думаем, что все мы должны постараться и ускориться с тем, чтобы уложиться в данный график, это наша просьба. Но вы правы в том, что данный вопрос не имеет отношения к предквалификации.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** ОК. Тогда у меня еще один вопрос, который здесь не перечислен, или который скорее представляет собой уточнение того, что мы обсуждали ранее. Он относится к вопросу об эксплуатации и техническом обслуживании. Вы должны посмотреть на него с другой стороны. Сейчас вы указали срок пятнадцать лет. Это стандартный период, который обеспечить той стороне, которая в конечном итоге примет на себя управление через пятнадцать лет, уверенность на момент такого принятия, поскольку срок службы, срок эксплуатации данного оборудования будет значительно больше, чем эти пятнадцать лет. Поэтому вам необходимо посмотреть на то, что произойдет после окончания пятнадцатилетнего периода. Вам необходимо будет привлечь кого-либо, кто примет на себя управления после того, как завершится указанный период, независимо от его продолжительности. И я думаю, что следует рассмотреть вопрос с точки зрения, какой период является достаточным, чтобы любой, кто собирается управлять системой в долгосрочной перспективе, чувствовал себя уверенно при принятии управления, а затем взглянуть на эксплуатацию и техническое обслуживание именно с точки зрения этого аспекта, а не с точки зрения пятнадцатилетнего срока, который является очень долгим. Он представляет собой обязательство, которое я на себя беру.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Да, я считаю, что в конечном итоге, в реальности, как мы считаем, постепенно в странах появятся возможности развиваться таким образом, что они сами смогут

управлять и осуществлять техническое обслуживание системы, т.е. терминалов ПТВН, а также и линий электропередачи. И в настоящее время, такого вида период, когда подрядчик, которые выиграет контракт, будет осуществлять стадию эксплуатации и технического обслуживания, и в течение данного процесса ожидается, что будет происходить определенного рода передача, то таким образом, данная возможность будет развиваться постепенно, с течением времени. Ожидается, что произойдет много изменений. Пятнадцать лет – это долгий срок. Поэтому, в течение данного срока, страны постепенно приобретут компетентность или будут иметь возможность принять на себя эксплуатацию и техническое обслуживание. Но опять-таки, на первый взгляд, существующие пятнадцать лет представляются длительным сроком. Вероятно, вы можете привлечь на стадии эксплуатации и технического обслуживания определенные агентства из самих стран, которые могут поддержать эксплуатацию и техническое обслуживание, и которые могут являться субподрядчиками. А затем постепенно они примут на себя управления и т.д. Таким образом, это фаза развития. Поэтому мы должны создавать потенциал на основе этих возможностей, которые необходимы нам также для поддержки участников тендера. Спасибо.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** И еще один вопрос... вы упомянули отчет об обеспечении безопасности, который должен быть представлен. Я надеюсь, что в нем также будет рассматриваться требование о доступе и обеспечении безопасности не только для станций, но также и для территорий вдоль линий.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Да, это требование будет рассматриваться.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Спасибо. Это все вопросы, которые у меня были. Спасибо.

**[Д.К. Джоши - Энергетическая система Индии]** Если вы позволите – у меня маленькое уточнение. Я думаю, что вам это известно. Мы стараемся включить определенные положения в тендерные документы, которые, я думаю, вам известны, они касаются непредвиденных расходов, которые могут быть понесены в ходе эксплуатации и технического обслуживания. Может произойти что-то, что заставит удлинить линию электропередачи. Такого рода вещи являются непредвиденными. Мы постараемся включить некоторые положения, которым такие расходы должны соответствовать, но, как вы понимаете, риск не ложится полностью на подрядчика в ходе эксплуатации и технического обслуживания за такую непредвиденную ситуацию, которая может привести к огромным затратам в ходе эксплуатации и технического обслуживания, особенно линий электропередачи. Это именно тот вопрос, который мы будем обсуждать, и когда мы будем находиться на стадии процесса, то такие вопросы потребуют определенного решения, с тем, чтобы обеспечить доверие среди подрядчиков, а также чтобы они чувствовали себя защищенными в вопросе затрат. Спасибо.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Разрешите мне отметить еще один вопрос: значительная часть размышлений по поводу пятнадцатилетнего срока эксплуатации и технического обслуживания основана не столько на технических, сколько на коммерческих причинах. Первоначальный срок соглашения о закупке электроэнергии будет составлять пятнадцать лет, и оператор линий постоянного тока будет выполнять ряд коммерческих функций. Поэтому значительное внимание было сконцентрировано на этом, и, во-вторых, на обеспечении соответствующего комплексного и последовательного технического обслуживания конвертерных станций. Следовательно, в первую очередь концентрация на данных вопросах определила срок пятнадцать лет. У вас есть какие-либо другие вопросы?

**[Яо Юань - Государственная энергетическая корпорация Китая]** У меня есть вопрос. Я слышал о проекте CASA-1000 и недавно мы получили уведомление о том, что возможно мы будем участвовать в данном проекте. Поскольку у нас нет тендерной документации, относящейся к предквалификации, мой следующий вопрос

такой: не могли бы вы определить, на какой стадии проект находится в данный момент, и каков прогресс, чтобы мы могли понять, сможем ли мы принять участие в тендере? Имеем ли мы все еще право участвовать в тендере и подаче заявок? Каков окончательный срок для того, чтобы мы могли присоединиться для участия? Не могли бы также предоставить нам информацию о пакете документов, который мы должны подготовить, чтобы иметь возможность принять участие в подаче заявок? Или иную исходную информацию? И еще один вопрос: можете ли вы предоставить нам предквалификационную документацию? Возможно ли, если мы примем решение об участии, что вы несколько отсрочите окончательный срок, чтобы включить нас? И как мы должны структурировать весь процесс для того, чтобы вы смогли включить нас, если вы захотите сделать это?

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** ОК. Документы размещены на закладке закупок на вебсайте.

**[Джозеф Мик - МФК]** Том, может Мартин ответить?

**[Мартин Собек - МФК]** Я встречался с Директором по развитию Государственной энергетической корпорации Китая лично, примерно две недели назад. Я передал ему все документы. И...

**[Яо Юань - Государственная энергетическая корпорация Китая]** Вы встречались с ним в Алматы?

**[Мартин Собек - МФК]** Нет, нет. Он базируется во Франкфурте, но я встречался с ним в Белграде. Он присутствовал на конференции по вопросам энергетики, которая проходила в Белграде.

**[Яо Юань - Государственная энергетическая корпорация Китая]** У Вас есть его визитная карточка?

**[Мартин Собек - МФК]** Нет, но я могу дать Вам его имя и контактную информацию. И затем, в течение двух дней, он связался со мной и сказал, что направил документы в Государственную энергетическую корпорацию Китая и ее аффилированные предприятия. И что соответствующие люди уже работают над документами... Но я могу предоставить Вам контактную информацию данного лица, позвольте мне найти адрес его электронной почты в моем карманном ПК, а также его имя, а затем, возможно, вы можете связаться с ним напрямую.

**[Яо Юань - Государственная энергетическая корпорация Китая]** Большое спасибо. По существу это, вероятно, основная причина, по которой я здесь нахожусь – возможность принять участие в проекте.

**[Мартин Собек - МФК]** ОК. Очень хорошо. Очень хорошо. Потому что, честно, я отправил ему на прошлой неделе сообщение по электронной почте с вопросом о продвижении в данном проекте, а также о том, будет ли кто-нибудь направлен для участия в конференции участников. И я не получил ответа, поэтому я очень рад видеть Вас здесь сегодня.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** У нас на связи Лахор!

**[Мартин Собек - МФК]** Лучше поздно, чем никогда. Очень хорошо.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Доброе утро!

**[Джозеф Мик - МФК]** Давайте спросим о четырех участников, что им требуется на данный момент?

**[Мартин Собек - МФК]** По второй части вашего вопроса, если разрешите, и это также вопрос ко всем вам. На сегодняшний момент окончательный срок подачи предквалификационных заявок – двадцать третья декабря. И местом для подачи предквалификационных заявок и открытия конвертов с предквалификационными заявками является Алматы. Поэтому вопрос является двойным – устраивает ли вас конечный срок? Считаете

ли вы, что успеете к данной дате? А также, удобно ли для вас, если подача и открытие конвертов будет проходить не в Алматы, а в другом месте, скажем в Дубае? Я задаю это вопрос потому, что мы столкнулись с некоторыми проблемами, связанными с визами. Некоторые люди не смогли прибыть сюда вовремя. И мы хотим избежать ситуации, когда Совет директоров Компании А утверждает подачу в среду, а сама подача состоится в пятницу, и люди не могут прибыть вовремя. Это вопрос ко всем вам.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Могу я задать дополнительный вопрос к вашему вопросу? Что касается места проведения, то возможно ли рассмотреть какое-либо место в Европе?

**[Джозеф Мик - МФК]** Это создаст проблемы с визами для представителей четырех стран. Поэтому мы предлагаем Дубай, поскольку, вероятно, никому из нас не нужно получать визы для поездки туда.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** ОК.

**[Мартин Собек - МФК]** Мы обсудили три альтернативных варианта со странами, в дополнение к Алматы. Одним из них является Нью Дели, еще одним – Стамбул. Оба города были отвергнуты по причинам, связанным с визами. Дубай был предложен, как самое удобное место для всех них.

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** Я думаю, что лучше также уточнить сроки, хотя продление срока будет выпущено в качестве поправки. Окончательный срок подачи заявок, какой он?

**[Мартин Собек - МФК]** Двадцать третье

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** Двадцать третье декабря, пятнадцать часов. Конечный срок подачи заявок – пятнадцать часов. А конечный срок для открытия конвертов – пятнадцать тридцать. Я прав?

**[Мартин Собек - МФК]** Да. Таким образом, будет выпущено дополнение к предквалификационным документам, поскольку, как минимум здесь есть ошибка. В форме подачи заявки не указано время открытия конвертов. Поэтому, как сказал г-н Гупта, оно состоится через полчаса после окончания подачи заявок. Но мы даем вам возможность представить комментарии относительно места проведения, правильно? Может быть, Дубай будет более удобен, поскольку тогда мы можем все оформить одним дополнением.

**[Джозеф Мик - МФК]** И сроки... потребуется ли вам дополнительно две недели или один месяц, чтобы подготовить документацию.

**[Нурлан Садыков - Алстом]** Фактически мы получили комментарии от нашего подразделения... Мы получили комментарии от нашего французского подразделения, которое занимается ПТВН. На самом деле, ввиду того, что мы должны подготовить тендерную документацию на двух языках, нам потребуется некоторое время...для... Поскольку теперь наши коллеги имеют возможность подготовить тендерную документацию, но нам потребуется определенное время для перевода ее на русский язык, для того, чтобы составить пакет документации и т.д. Поэтому вопрос в том, как это сделать. Если подача предквалификационного документа состоится в Алматы, то можно ли отправить его по электронной почте, или должно быть физическое лицо, которое должно представить документ. Каков способ?

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** Подача документов электронным способом запрещена. Если Вы направите их курьером, вы делаете это на свой риск. Если документы не будут получены к установленной дате, они не будут приняты. Решение остается за вами.

**[Мартин Собек - МФК]** Обязательства участвовать в процедуре открытия для вас нет. Если вы не хотите присутствовать, то вы можете не присутствовать.

**[Ракеш Гаур - КЕС]** С учетом этого мы можем представить наш запрос на продление конечного срока, если мы будем чувствовать, что это необходимо.

**[Мартин Собек - МФК]** Я имею в виду, если вы будет чувствовать, что это абсолютно необходимо, поскольку мы предпочтительно придерживались бы первоначального конечного срока из-за временных ограничений, с которыми мы сталкиваемся. Но если вы реально не сможете сделать это в срок, то мы настоятельно рекомендуем вам направить нам запрос как можно скорее. Предпочтительно в течение следующих двух дней.

**[Джозеф Мик - МФК]** В течение следующих двух дней ...

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** К послезавтра ... Но мы все-таки оставляем решение о месте проведения. Если сразу же после этого наступают праздники, Рождественские праздники, мы должны убедиться, что все участвующие стороны смогут прибыть.

**[Мартин Собек - МФК]** Но опять-таки, предпочтительно получить 23 декабря, поскольку...

**[Джозеф Мик - МФК]** Есть ли какие-либо комментарии по поводу конечного срока у представителей Энергетической системы и Сименс?

**[Андрей Бровкин - Сименс]** Я думаю, что наши коллеги направят запрос на продление конечного срока. Может быть, мы успеем вовремя. Кроме того, существуют проблемы с языками... Если документы могут быть подготовлены на английском в Пакистане, только здесь в Казахстане, или может в России, то нам потребуется дополнительное время.

**[Яо Юань - Государственная энергетическая корпорация Китая]** Мы также выступаем за то, чтобы продлить указанный конечный срок, поскольку для нас это будет трудно. Возможно, проблема будет в том, чтобы перевести документы на русский язык. Подготовка документов не будет представлять проблем, но фактически перевод может занять несколько больше времени.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Доброе утро, господа, в Лахоре. Вы нас слышите?

**[Мухаммад Дауд - Министерство водных ресурсов и энергетики]** Да, мы слышим.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** ОК. Разрешите мне перехватить инициативу. Мы, в основном, «ходим по кругу, задавая вопросы каждому из присутствующих поставщиков. У нас присутствуют представители Алстом, представители КЕС, представители АВВ, представители Государственной энергетической корпорации Китая. Мы перестали их слышать. Мы еще не слышали господ из Сименса. И в Лахоре у нас... представьтесь, пожалуйста?

**[Мухаммад Дауд - Министерство водных ресурсов и энергетики]** Можете вы уточнить, компания АСС? Я не слышал о такой.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** АВВ. Нет, КЕС. КЕС, да.

**[Мухаммад Дауд - Министерство водных ресурсов и энергетики]** А полное наименование? Это сокращение?

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Можете вы представить вашу компанию?

**[Ракеш Гаур - КЕС]** Я представитель компании КЕС. Меня зовут Ракеш Гаур. Мы осуществляем деятельность в Центральной Азии, связанную с проектами по линиям электропередач, подстанциям и электрификации. Я базируюсь в Алматы. И мы уже работаем в таких странах как Казахстан, Афганистан, и Казахстан и Кыргызстан.

**[Мухаммад Дауд - Министерство водных ресурсов и энергетики]** То есть ABC – это индийская компания?

**[Ракеш Гаур - КЕС]** Нет, это компания КЕС. КЕС – это индийская компания.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Спасибо, г-н Дауд, и можете вы представить Ваших людей здесь? Со мной г-н Абдулреза Кима, из отдела проектирования MTDC, г-н Мумтаз Раза, его помощник. Руководитель делегации от Пакистана г-н Заид сейчас занят в другом месте. *[не слышно]*.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** ОК, спасибо большое, мы высоко ценим ваше присутствие. ОК. Давайте перейдем к вопросам от компании Сименс.

**[Андрей Бровкин - Сименс]** В основном, у нас те же вопросы, которые уже задали наши коллеги из Алстом. Это вопрос безопасности на рабочей площадке и вопрос относительно пятнадцатилетнего срока эксплуатации. Но мы уже получили ответы от вас. На данный момент у нас нет вопросов.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Очень хорошо! Таким образом, каждый имел возможность представить свои вопросы. И мы ответили на них или собрали для того, чтобы подготовить ответ. Дальше слов Джо...

**[Джозеф Мик - МФК]** Если будут дополнительные вопросы, то мы в МФК, просим вас направлять их нам в письменном виде по электронной почте в максимально короткий срок. Мы записали обсуждение, которое продолжалось более часа. Мы подготовим расшифровку стенограммы, которая будет направлена четырем странам, и они, по существу, официально подготовят ответы, которые будут вам направлены. Не раскрывая имен, мы разместим содержание этих ответов на веб-странице CASA-1000. И возможно, что четыре страны разместят эти же ответы на английском и русском языках, как только они будут переведены, на своих веб-страницах. Мы просим вас направить копии Мартину, мне и Тому по электронной почте, и мы поможем организовать документооборот между пятью компаниями и четырьмя странами, и, конечно же компания «Энергетическая система Индии» доступна с тем, чтобы ответить на технические вопросы, которые могут у вас возникнуть.

**[Нандан Махинкар - АВВ]** Извините, необходимо отправить Томасу, а копии вам, господа?

**[Джозеф Мик - МФК]** Правильно.

**[Андрей Бровкин - Сименс]** Крайний срок для подачи вопросов составляет обычно 15 дней до подачи тендерных предложений.

**[Джозеф Мик - МФК]** Да, я думаю, что в данном случае ...

**[К.С. Гупта – Энергетическая система Индии]** четырнадцать дней.

**[Джозеф Мик - МФК]** Насколько я помню, такой конечный срок прописан в данном документе. Но самый важный вопрос, с нашей точки зрения, касается, конечного срока – 23 декабря, и вашей способности соблюсти этот срок. Нам действительно необходимо знать в течение следующих двух дней, выполнимо и это, поскольку мы организуем место проведения мероприятия, и ведем переговоры с четырьмя странами о полете людей в одно место или другое место – это сложная задача.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Очень хорошо! Да. Если нет других вопросов, я думаю, что мы закончили. Мы очень ценим, что Вы присоединились к нам из Пакистана, мы ценим участие клиента. На самом деле. ОК.

**[Мухаммад Дауд – Министерство водных ресурсов и энергетики]** Извините.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Да, сэр?

**[Мухаммад Дауд - Министерство водных ресурсов и энергетики]** Для того, чтобы иметь [*не слышно*] от потенциальных заявителей, я понимаю, что вопросы, которые они затронули, должны быть направлены представителям Энергетической системе Индии. Пусть компания следует правильным направлениям и отправляет ответы странам. Если у стран возникнут какие-либо комментарии, то они должны направлять их Энергетической системе Индии, в противном случае будет считаться, что страны приняли их. Я думаю, что это упростить процедуру и сэкономит время.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Спасибо. Именно это мы и планируем делать. Я думаю, что именно это сформулировал Джозеф Мик. Микрофоны здесь оставляет желать много лучшего. Но спасибо, да. Вы абсолютно правы. Именно так нам необходимо действовать

**[Мухаммад Дауд - Министерство водных ресурсов и энергетики]** Хорошо, спасибо.

**[Том Бройер – Секретариат МГК]** Хорошо. Спасибо всем.